ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᒋᑦ
Qikiqtani Inuit Association

ᑐᓴᕋᔅᓴᐅᑦᑕᐅᑎᒋᔪᖅ

ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑐᑦ
ᓄᓇᓕᓐᓂᒃ ᐅᑯᓂᖓ
Serving the communities of

ᐃᑉᐱᐊᕐᔪᒃ
Arctic Bay

ᑭᓐᖓᐃᑦ
Cape Dorset

ᑲᖏᖅᑐᒫᐱᒃ
Clyde River

ᐊᐅᓱᐃᑦᑐᖅ
Grise Fiord

ᓴᓂᕋᔭᒃ
Hall Beach

ᐃᒡᓗᓕᒃ
Igloolik

ᐃᖃᓗᐃᑦ
Iqaluit

ᑭᒻᒥᕈᑦ
Kimmirut

ᐸᓐᓂᖅᑑᖅ
Pangnirtung

ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᒃ
Pond Inlet

ᕿᑭᖅᑕᕐᔪᐊᖅ
Qikiqtarjuaq

ᖃᐅᓱᐃᑦᑐᖅ
Resolute Bay

ᓴᓂᑭᓗᐊᖅ
Sanikiluaq

ᑐᓴᕋᔅᓴᖅ

ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᒋᑦ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᕗᑦ ᐱᓕᕆᕕᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᕐᓯᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᐱᒋᐊᕈᑎᔅᓴᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᑦ.

(ᐅᑐᐱᕆ 7, 2015, ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ) -ᑲᑎᒪᔨᑦ ᐊᖏᕐᓯᖅᑲᐅᔪᑦ ᐅᓪᓗᒥ ᐋᖅᑭᑦᑕᐅᓂᖓᓂᒃ ᐱᓕᕆᕕᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᕐᓯᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ ᐱᒋᐊᕈᑎᔅᓴᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᑦ. ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐸᕐᓇᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓛᒃᑯᑦ 6ᒥ ᓄᓘᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᐊᑦᑐᖅᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐃᑲᔫᓯᐊᖅᑖᕈᑎᔅᓴᖏᓐᓄᓪᓗ ᐊᖏᕈᑎᓂᑦ.

ᑮᓇᐅᔭᑦ ᑮᓇᐅᔭᖃᖅᑎᑦᑎᒍᑕᐅᖃᑦᑕᓂᐊᖅᑐᑦ $250,000ᓂᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᑕᕝᕙᖕᒐᑦ ᐊᖏᕈᑎᓂᑦ, ᑲᑎᒪᔨᑦ ᑐᑭᑖᕈᑎᖃᔪᔪᑦ ᑕᐃᒪᓐᓇᓪᓗᐊᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᖃᖅᑎᑦᑎᖃᑦᑕᓂᐊᕐᓂᖏᓐᓂᑦᑕᐅᖅ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᐱᖓᓱᓂᑦ ᐊᕐᕌᒍᓂᑦ. ᑮᓇᐅᔭᓂᑦ $500,000ᖕᒍᖕᒐᖃᑦᑕᕐᓂᐊᓕᖅᑐᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᑐᕌᖓᔪᑦ ᐋᖅᑭᕈᐊᕐᓯᒪᒍᒪᒐᔭᖅᑐᓄᑦ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᕐᑯᑎᖏᓐᓂᒃ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᒋᐊᖅᑎᑦᑎᒍᒪᒐᔭᖅᑐᓄᑦ ᓇᒻᒥᓂᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᕐᑯᑎᒋᓂᐊᖅᑕᖏᓐᓂᒃ.

“ᑳᓐᑐᓛᒐᓱᐊᖅᑕᑦᑕᕐᓴᐃᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᕐᑯᑎᓕᓐᓄᑦ ᐃᑲᔫᑎᖅᑭᓐᓇᓪᓕᕆᒻᒪᑕ ᐱᑭᕐᐸᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᕐᒥᒃ ᒪᑭᒪᓇᓱᐊᑭᑎᖏᓐᓂᒃ ᓇᒻᒥᓂᖅ–ᒪᑭᑕᑎᓐᓂᕐᒥᒃ ᓄᓇᑦᑎᓐᓂ. ᐱᒻᒪᕆᐅᒻᒪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓱᓇᒃᑯᑖᖅᑲᖅᑎᑕᐅᔭᕆᐊᖅᑲᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔪᕐᓯᖅᑕᐅᑦᑎᐊᕆᐊᖅᑲᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᐱᓇᓱᐊᕋᓴᖅᑕᖅᑲᖅᑎᓪᓗᒍ ᐱᓇᓱᐊᖅᑕᐅᖅᑲᑦᑕᕈᓐᓇᕆᐊᖅᑲᖓᑕ” ᐅᖅᑲᖅᑐᖅ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᒋᑕ ᐊᖏᔪᖅᑳᖓᑦ, ᐸᐅᓗᓯ ᐊᕿᐊᕈᖅ.

ᑮᓇᐅᔭᐃᑦ ᐊᐅᓚᑕᐅᖅᑲᑦᑕᓂᐊᖅᑐᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖅᑯᑦ ᑎᒥᖅᑯᑎᖓᑎᒍᑦ: ᑲᑭᕙᒃ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᒋᑦ, ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐹᕕᓐᓀᓐ ᓴᕕᕋᔭᓴᒥᒃ ᐅᔭᕋᓐᓂᐊᖅᑏᑦ ᑲᑐᔾᔨᓗᑎᒃ ᐊᑭᓛᓯᒪᓂᐊᖅᑑᒃ ᐋᖅᑮᓗᑎᒃ ᑲᒪᔨᐅᓂᐊᖅᑐᒧᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔫᔭᓴᒥᒃ ᐊᐅᓚᑦᑎᖅᑲᑦᑕᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᑮᓇᐅᔭᓂᑦ. “ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐋᖅᑭᑦᑕᐅᔪᔪᑦ ᑭᖑᓂᑦᑎᐊᖓᒍᑦ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᖃᓚᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᕕᑦᑐᕐᓯᒪᓂᐅᔪᓂᑦ ᐃᓄᓐᓂᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᕐᑯᑎᓕᓐᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᓂᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒥ. ᖃᐅᔨᓴᕐᓂᕐᒥ ᖃᐅᔨᒍᑕᐅᔪᔪᑦ ᐃᑲᔫᑎᖅᑲᔪᔪᑦ ᖃᐅᔨᑎᑦᑎᓪᓗᑎᒃ ᐱᓇᐃᓗᑕᐅᕙᑦᑐᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᑎᒥᐅᔪᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐋᖅᑭᒍᑕᐅᔪᓪᓗᑎᒃ ᐱᓕᕆᕕᓕᕆᓂᕐᒥᒃ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᕐᓯᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒥᒃ ᐱᒋᐊᕈᑎᔅᓴᓂᑦ ᑮᓇᐅᔭᓂᑦ.”
ᐅᖅᑲᖅᑐᖅ ᐃᔅᓯᕙᐅᑕᖓᑦ ᓄᓘᔭᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐊᖏᕈᑎᓂᑦ ᑲᔪᓯᑎᑦᑎᕙᓪᓕᐊᓂᕐᒧᑦ, ᐅᓛᔪᒃ ᐊᑭᓱᒃ.

ᑮᓇᐅᔭᑦ ᐃᑲᔫᑎᖅᑲᕐᓂᐊᖅᑐᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᑎᒥᐅᔪᓄᑦ ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᓐᓂᑦ ᐱᒋᐊᖅᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᕐᒧᑦ ᐱᓕᕆᔪᓐᓇᕐᓂᖏᓐᓂᒃ ᒪᑯᓂᖓ:

ᓇᓂᓯᓂᕐᒥᒃ ᐱᒋᐊᕈᑎᔅᓴᓂᑦ ᐊᑭᑐᔫᑎᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔾᔪᑎᔅᓴᓂᑦ;
ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒥᒃ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑦᑎᓂᕐᒥᒃ;
ᑲᔪᓰᓐᓇᖅᑐᒥᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᒻᒥᑦ ᐊᐅᓚᑦᑎᓂᕐᒥᒃ;
ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᓂᕐᒥᒃ;

ᑎᑎᖅᑲᓱᑯᐱᖓ 1340, ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᓄᓇᕗᑦ X0A 0H0 • ᐅᖃᓚᐅᑦ (867) 975-8400 • ᐊᑭᖃᒃᖅᑎᑐᓱᑯᑦ 1 800-667-2742 • ᓱᒃᑦᑐᓱᑯᑦ (867) 979-3238 • ᖃᕋᔅᐅᔭᓱᑯᑦ www.qia.ca
P.O. Box 1340, Iqaluit, Nunavut, X0A 0H0 • Phone: (867) 975-8400 • Toll Free 1 800-667-2742 • Fax: (867) 979-3238 • Website: www.qia.ca

ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᒋᑦ
Qikiqtani Inuit Association

ᐱᔨᑦᑎᕋᖅᑐᑦ
ᓄᓇᓕᒃᓂᒃ ᐅᑯᓂᖓ
Serving the communities of

ᐃᑉᐱᐊᕐᔪᒃ
Arctic Bay

ᑭᓐᖓᐃᑦ
Cape Dorset

ᑲᖏᖅᑐᒫᐱᒃ
Clyde River

ᐊᐅᓱᐃᑦᑐᖅ
Grise Fiord

ᓴᓂᕋᔭᒃ
Hall Beach

ᐃᒡᓗᓕᒃ
Igloolik

ᐃᖃᓗᐃᑦ
Iqaluit

ᑭᒻᒥᕈᑦ
Kimmirut

ᐸᓐᓂᖅᑑᖅ
Pangnirtung

ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᒃ
Pond Inlet

ᕿᑭᖅᑕᕐᔪᐊᖅ
Qikiqtarjuaq

ᖃᐅᓱᐃᑦᑐᖅ
Resolute Bay

ᓴᓂᑭᓗᐊᖅ
Sanikiluaq

ᑲᓐᑐᓛᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓂᐅᕕᖃᑦᑕᓂᕐᒥᑦ, ᐊᒻᒪᓗ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑐᓕᕆᓂᕐᒥᒃ.

ᑮᓇᐅᔭᖃᖅᑎᑦᑎᒍᑕᐅᖃᑦᑕᓂᐊᖅᑐᒧᑦ ᓂᕆᐅᑦᑐᑦ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᖃᑦᑕᕐᓂᐊᕆᐊᔅᓴᖏᓐᓂᒃ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ.

###

ᑐᓴᕋᔅᓴᐅᑉ ᒥᔅᓵᓄᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᔅᓴᖅ:
ᒧᑦ ᕗᑐᕌᓐᑦ
ᐊᖏᔪᖅᑳᖅ ᑐᓴᐅᒪᖃᑦᑕᐅᑎᓂᕐᒧᑦ
ᕿᑭᖅᑕᓂ ᐃᓄᐃᑦ ᑲᑐᔾᔨᖃᑎᒌᖕᒋᓐᓂ
mbertrand@qia.ca
867.975.8413